

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 321/81 of 6 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 322/81 of 6 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 323/81 of 6 February 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	5
★ Commission Regulation (EEC) No 324/81 of 4 February 1981 on the arrangements for imports into Italy of bed linen, woven (category 20), originating in Pakistan	7
★ Commission Regulation (EEC) No 325/81 of 4 February 1981 on the arrangements for imports into France of women's pyjamas originating in Pakistan	9
★ Commission Regulation (EEC) No 326/81 of 6 February 1981 extending the promotional and publicity measures referred to in Regulation (EEC) No 723/78 in respect of milk and milk products	11
★ Commission Regulation (EEC) No 327/81 of 6 February 1981 correcting Regulation (EEC) No 3102/80 as regards certain export licences for cereals	15
★ Commission Regulation (EEC) No 328/81 of 6 February 1981 on a further derogation for the first quarter of 1981 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector	16
Commission Regulation (EEC) No 329/81 of 6 February 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice	17
Commission Regulation (EEC) No 330/81 of 6 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 321/81**of 6 February 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	53.04
10.01 B	Durum wheat	41.55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	21.30 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	26.36
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	42.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	89.24
11.01 B	Rye flour	44.03
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	77.76
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	95.06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 322/81

of 6 February 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	38.19
10.02	Rye	0	11.16	11.16	11.16
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0.47	0.47	10.61
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 323/81
of 6 February 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1162/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 313/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 34, 6. 2. 1981, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	21.812

(ECU/100 kg)⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		February 1981	March 1981	April 1981	May 1981	June 1981	July 1981	August 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	24.857	24.857	24.857	24.737	24.906	25.243	26.000

(¹) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.499603
1 ECU = Lit	1 181.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 324/81

of 4 February 1981

on the arrangements for imports into Italy of bed linen, woven (category 20),
originating in Pakistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 on common rules for
imports of certain textile products originating in
certain third countries⁽¹⁾, in its present form, and in
particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78
lays down the conditions governing the establishment
of quantitative limits; whereas imports into Italy of
bed linen, woven (category 20), originating in Pakistan
have exceeded the level referred to in Article 11 (3) of
the said Regulation;

Whereas, pursuant to Article 11 (5) of the said Regula-
tion, Pakistan was notified on 13 October 1980 of a
request for consultations; whereas following these
consultations it is desirable to make the products in
question subject to quantitative limits for the years
1981 to 1982;

Whereas Article 11 (13) of the said Regulation ensures
that the quantitative limits are observed by means of a
double-checking system in accordance with the rules
laid down in Annex V to the said Regulation;

Whereas the products in question from Pakistan
between 1 January 1981 and the entry into force of
this Regulation must be set off against the quantitative
limits for 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into Italy of the category of products orig-
inating in Pakistan specified in the Annex hereto
shall be submitted to the quantitative limits set out in
that Annex, subject to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. The products as referred to in Article 1 shipped
from Pakistan to Italy between 1 January 1981 and
the entry into force of this Regulation which have not
yet been released for free circulation shall be so
released subject to the presentation of a bill of lading
or other transport document proving that shipment
actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Pakistan to
Italy after the entry into force of this Regulation shall
be subject to the double-checking system laid down in
Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Pakistan on or after 1 January 1981 and released for
free circulation shall be set off against the quantitative
limits established for 1981.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
20	62.02 B I a) c)	62.02-12; 13; 19	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles: B. Other: Bed linen, woven	I	Tonnes	445	472

COMMISSION REGULATION (EEC) No 325/81

of 4 February 1981

on the arrangements for imports into France of women's pyjamas originating in Pakistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries⁽¹⁾, in its present form, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions governing the establishment of quantitative limits; whereas imports into France of women's pyjamas (category 25) originating in Pakistan have exceeded the level referred to in Article 11 (3) of the said Regulation;

Whereas, pursuant to Article 11 (5) of the said Regulation, Pakistan was notified on 13 October 1980 of a request for a consultation; whereas following these consultations it is desirable to make the products in question subject to quantitative limits for the years 1981 to 1982;

Whereas Article 11 (13) of the said Regulation ensures that the quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with the rules laid down in Annex V to the said Regulation;

Whereas the products in question exported from Pakistan between 1 January 1981 and the entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits for 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into France of the category of products originating in Pakistan specified in the Annex hereto shall be submitted to the quantitative limits set out in that Annex, subject to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. The products, as referred to in Article 1 shipped from Pakistan to France between 1 January 1981 and the entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Pakistan to France after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system laid down in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Pakistan on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limits established for 1981.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
25	60.04 B IV b) 2 aa) bb) d) 2 aa) bb)	60.04-51 ; 53 ; 81 ; 83	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Women's, girls' and infants' (other than babies') knitted or crocheted pyjamas and night dresses, of cotton or synthetic fibres	F	1 000 pieces	235	249

COMMISSION REGULATION (EEC) No 326/81

of 6 February 1981

extending the promotional and publicity measures referred to in Regulation
(EEC) No 723/78 in respect of milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy
and on measures for expanding the markets in milk
and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1364/80 ⁽²⁾, and in particular Article 4
thereof,

Whereas the promotional and publicity measures
undertaken pursuant to Commission Regulation
(EEC) No 723/78 ⁽³⁾, and continued pursuant to Regu-
lations (EEC) No 199/79 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 531/80 ⁽⁵⁾;
have proved an effective means of expanding the
markets in milk products in the Community; whereas
they should therefore be continued during the
1981/82 milk year;

Whereas the organizations representing the dairy
sector in one or more Member States or in the
Community should be invited again to propose
detailed programmes which these organizations would
themselves carry out; whereas provision should be
made to enable the parties concerned to complete
their proposals at a later date;

Whereas the other rules can for the most part be
drawn from the earlier Regulations, account being
taken of relevant experience;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Publicity and promotional measures advocating
human consumption of milk and milk products in
the Community shall be encouraged under the condi-
tions laid down in this Regulation.

2. These measures shall be carried out during the
period up to 31 March 1982. However, a longer time
limit may be agreed in exceptional cases in accor-

dance with Article 5 to ensure maximum effectiveness
of the measure in question.

3. Where a contract as referred to in Article 5 is
concluded later, measures carried out from 1 February
1981 shall, however, be eligible for the Community
contribution.

Article 2

1. The publicity and promotional measures referred
to in Article 1 (1):

(a) shall be proposed and carried out by organizations
representing the dairy sector in one or more
Member States or in the Community;

(b) shall be limited to the territory of the Member
State or States whose dairy sector is represented by
the organization concerned;

(c) must:

be carried out as far as possible by the organiza-
tion which has made the proposal;

in cases where this organization must use subcon-
tractors, the proposal must contain a duly justified
request.

(d) must:

— make use of the publicity media best suited to
ensure maximum effectiveness for the measure
undertaken,

— take account of the particular conditions
obtaining with regard to the marketing and
consumption of milk and milk products in the
various regions of the Community,

— be collective and not brand orientated,

— promote Community milk products without
references to their country or region or manu-
facture; however, this condition shall not
apply to products the manufacture of which is
limited to a specified area,

— not replace similar measures but, where appro-
priate, widen them.

2. Community financing shall be limited to 90 %
of expenditure incurred by a measure within the
meaning of paragraph 1 if the organization in ques-
tion has not previously financed such measures during
the period 1 January 1975 to 31 December 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 2. 2. 1979, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 4. 3. 1980, p. 18.

Where a measure in existence before the last-mentioned date is to be widened, Community financing shall be limited to 90 % of the amount in excess of the total average expenditure of the same kind by the organization in question during the period 1 January 1975 to 31 December 1977, irrespective of any change in the legal form of the said organization.

On application by the organization in question, the average annual expenditure during the reference period referred to above may be replaced by an annual flat-rate sum of 0.15 ECU multiplied by the number of inhabitants in the territory where the organization in question carries out its activities in accordance with its statutes.

3. For the purposes of applying paragraph 2, no account shall be taken of administrative expenditure incurred in carrying out these measures.

4. Community contributions to expenditure on the measures provided for in this Article shall be allocated equitably among the Member States, particular account being taken of their population and their production and consumption of milk and milk products.

Article 3

1. The parties specified in Article 2 (1) (a) shall be invited to transmit to the competent authority appointed by their Member State, hereinafter called 'the intervention agency', detailed proposals concerning the measures referred to in Article 1 (1).

Where the proposed measures are undertaken, wholly or in part, within the territory of one or more Member States other than that in which the organization in question has its head office, the said organization shall transmit a copy of its proposal to the intervention agencies of those other Member States.

2. Proposals must reach the intervention agency concerned before 1 April 1981.

However, in justified cases, a proposal may be submitted indicating that it will be completed before 1 July 1981 so as to comply with the conditions laid down in Article 4. Where the latter date is not complied with, the proposal shall be considered null and void.

3. The intervention agencies shall specify the other rules for submission of proposals in a notice which shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

4. Within 20 working days of the expiry of the time limits laid down in paragraph 2, intervention agencies shall :

- (a) examine the proposals received and, where appropriate, any supporting documents, as regards both form and substance ;
- (b) transmit them to the Commission, accompanied by their reasoned opinion.

Article 4

1. Complete proposals shall state :

- (a) the name and address of the party concerned ;
- (b) any details concerning the measures proposed, indicating the time required for completion, the expected results and any third parties which may be involved ;
- (c) the net price asked for these measures, including any taxes, expressed in the currency of the Member State in the territory of which the party concerned is established, giving an itemized breakdown of this amount and showing the corresponding financing plan ;
- (d) the desired form of payment of the Community contribution (Article 7 (1) (a), (b) or (c)).

2. A proposal shall be valid only where :

- (a) it is submitted by a party fulfilling the conditions laid down in Article 2 (1) (a) ;
- (b) it is accompanied by an undertaking to observe the provisions of this Regulation and those contained in the list of clauses and conditions referred to in Article 6.

Article 5

1. After examination of the proposals by the Management Committee for Milk and Milk Products pursuant to Article 31 of Regulation (EEC) No 804/68, the Commission shall conclude contracts for the measures referred to in Article 1 (1) with those parties whose proposals may be accepted.

2. Prior to the conclusion of a contract, the party concerned may be requested to supply additional information and/or details concerning his proposal.

3. The intervention agency shall inform each applicant as soon as possible of the decision taken in respect of his proposal.

Article 6

1. On acceptance of a proposal in accordance with Article 5, a list of clauses and conditions shall be drawn up by the Commission in at least three copies and signed by the party concerned.

2. The list of clauses and conditions shall form an integral part of the contract referred to in Article 5 (1) and shall :

- (a) include the details referred to in Article 4 (1) or make reference to them ;
- (b) supplement these details, where necessary, by additional conditions arising from the application of Article 5 (2).

3. The Commission shall send a copy of the contract and of the list of clauses and conditions to the intervention agency responsible for ensuring the observance of the agreed conditions by means of on-the-spot checks.

Article 7

1. The intervention agency concerned shall pay to the party in question, in accordance with the choice made in the latter's proposal, either :

- (a) within six weeks of the date of signature of the contract and the list of clauses and conditions, a single payment on account amounting to 60 % of the agreed Community contribution ; or
- (b) at two-monthly intervals, four equal instalments each amounting to 20 % of the agreed Community contribution, the first such instalment being paid within six weeks of the date of signature of the contract and the list of clauses and conditions ; or
- (c) within six weeks of the date of signature of the contract and the list of clauses and conditions, a single payment on account amounting to 80 % of the agreed Community contribution ; however, this form of payment may be stipulated only for measures which will be fully completed within a maximum of two months of the date of signature of the contract and list of clauses and conditions.

However, while a contract is being performed, the intervention agency may :

- defer payment of an instalment where it finds, in particular during the checks referred to in Article 6 (3), irregularities in carrying out the measures concerned or a substantial interval between the due date for payment of the instalment and the date when the party concerned will actually incur the forecast expenditure,
- in exceptional cases advance payment of an instalment with the Commission's prior agreement,

where the party concerned shows that he must incur a substantial part of the expenditure at a date found to be significantly earlier than that laid down for payment of the Community contribution towards the said expenditure.

2. The payment of each sum on account shall be subject to the condition that a security equal to the amount of the sum on account, plus 10 %, is lodged with the intervention agency.

3. Securities shall be released and the balance paid by the intervention agency when :

- (a) the intervention agency has confirmed that the party concerned has fulfilled its obligations as laid down in the list of clauses and conditions ;
- (b) the report referred to in Article 8 (1) has been transmitted to the Commission and to the intervention agency and the details contained in such report have been verified by the intervention agency ;
- (c) the intervention agency has established that the party concerned has made its own contribution for the purposes laid down.

4. To the extent that the conditions set out in paragraph 3 are not fulfilled the securities shall be forfeit. In this event the amount in question shall be deducted from EAGGF, Guarantee Section, expenditure, and more particularly from that arising out of the measures referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1079/77.

Article 8

Each party responsible for one of the measures referred to in Article 1 (1) shall submit to the intervention agency concerned, within four months of the final date fixed in the contract for completion of the measures, a detailed report on the utilization of the Community funds allocated and on the results of the measures in question.

The party responsible shall submit to the Commission, at the same time, the part of the report covering the results of the measures concerned.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 327/81
of 6 February 1981
correcting Regulation (EEC) No 3102/80 as regards certain export licences for
cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3102/80⁽³⁾, amending for the 18th time Regulation (EEC) No 2042/75⁽⁴⁾, the Commission introduced a period of reflection in respect of the issue of certain export licences; whereas the said provision was erroneously introduced for all products within subheading 23.07 B of the Common Customs Tariff, some of which do not fall within the common organization of the market in cereals; whereas the correction of the said provision must take effect as of the date of entry into force of Regulation (EEC) No 3102/80;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3102/80 is hereby corrected as follows:

Article 1 is replaced by the following:

Article 1

The following Article is hereby inserted in Regulation (EEC) No 2042/75:

"Article 9d

1. Export licences for products within subheadings 23.07 B I a) 1, 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 1, 23.07 B I b) 2, 23.07 B I c) 1 and 23.07 B I c) 2 of the Common Customs Tariff, with advance fixing of the refund, shall be issued on the third working day following the day the application was lodged, provided that no measure to suspend advance fixing of the refund is taken during that period.

2. The period of validity of export certificates issued pursuant to paragraph 1 shall be calculated as from the actual day of issue."

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 328/81**of 6 February 1981****on a further derogation for the first quarter of 1981 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain special import arrangements for products in the beef and veal sector, referred to in Articles 9 to 11 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3469/80⁽³⁾, have not yet been decided for 1981; whereas Commission Regulation (EEC) No 3355/80⁽⁴⁾ derogated from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the time limits for lodging applications and for the issue of licences under these special arrangements; whereas it is necessary to provide for a further derogation from the said Regulation; whereas, for reasons of clarity, Regulation (EEC) No 3355/80 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the first quarter of 1981, notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80:

1. In respect of the arrangements referred to in Articles 9 to 11 of the said Regulation:

- (a) applications shall be lodged from 2 to 9 March 1981;
- (b) the information provided for in Article 15 (4) (a) and (b) of the said Regulation shall be provided on 16 March 1981;
- (c) the licences provided for in Article 15 (4) (a) of the said Regulation shall be issued on 31 March 1981.

2. In respect of the system referred to in Article 12 of the said Regulation:

- (a) applications shall be lodged from 9 to 13 February 1981;
- (b) the information provided for in Article 15 (4) (b) of the said Regulation shall be provided on 18 February 1981;
- (c) the licences provided for in Article 15 (5) (a) of the said Regulation shall be issued on 2 March 1981.

Article 2

Regulation (EEC) No 3355/80 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 24. 12. 1980, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 329/81

of 6 February 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the Act of accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 269/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 68.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 330/81
of 6 February 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 315/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 34, 6. 2. 1981, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	6.35
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	8.76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

